

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général  
Generalsekretär  
Secretary General**

**A 60-03/501.2011  
15.12.2011**

**AUX GOUVERNEMENTS DES ETATS MEMBRES DE L'OTIF  
AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF  
TO THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF OTIF**

**Liste des lignes ferroviaires CIV  
(article 24, § 2 COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Eisenbahnstrecken CIV  
(Artikel 24 § 2 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIV list of railway lines  
(Article 24 § 2 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 3  
Rundschreiben 3  
Circular 3

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

**UKRAINE**  
**UKRAINE**  
**UKRAINE**

Communication de l'Ambassade de l'Ukraine, Berne, du 2 décembre 2011.

Mitteilung der Botschaft der Ukraine, Bern, vom 2. Dezember 2011.

Notification from the Embassy of Ukraine, Berne, dated 2 December 2011.

Insertion de la nouvelle ligne ferroviaire « Uzhgorod – Chop ». En raison de cette insertion, le chapitre Ukraine est réédité.

Eintragung der neuen Eisenbahnlinie „Uzhgorod – Chop“. Infolge dieser Eintragung wird der Abschnitt Ukraine neu herausgegeben.

Inclusion of the new railway line, „Uzhgorod – Chop“. Following this inclusion, the chapter Ukraine has been re-issued.

Voir COTIF 1999, art. 24, §§ 2-5.

Siehe COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

See COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

**Annexe :**

**Anlage:**

**Enclosure:**

- chapitre Ukraine
- Abschnitt Ukraine
- chapter Ukraine

**Copie :**

**Kopie:**

**cc:**

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général, Weltpoststrasse 20, 3015 Berne